



Corporation du Village de Casselman

N° du rapport
GR-013-2019

N° de dossier

Sujet : Élections municipales de 2018

**Date de la
rencontre :** Le 19 février 2019

Annexes :
A – Résultat final
B – Rapport du système de vote internet et téléphone Intellivote
C – Rapport d’accessibilité

RECOMMANDATION

QU’IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil du Village de Casselman :

1. Accuse réception du rapport administratif de l’administration GR-013-2019.

CONTEXTE

Cette dernière élection était la seconde élection dont les résidents de la municipalité de Casselman votaient par téléphone ou par internet. Voici les points importants des annexes A :

Électeurs éligibles	2 756
Électeurs ayant voté	1 681
Taux de participation	61 %

L’internet fut la méthode la plus populaire comptant 83.5% des électeurs ayant voté comparativement à 16.5% pour le vote par téléphone.

Selon l’association des municipalités de l’Ontario (AMO), la moyenne de participation par municipalité en Ontario est de 37.66%. Le taux de participation du Village de Casselman est donc excellent.

Il est important de noter que madame Joanne Sirols n’a pu accepter le poste de Conseillère dont elle avait été élue. Suite à un processus de nomination, monsieur Marcel Cléroux fut élu en tant que conseiller pour compléter le conseil 2018-2022.

ANALYSE

Voici certaines forces et faiblesses du processus électoral 2018.

Forces :

- 1) La réaction globale du public en général a été très positive, entre autres, parce que le processus de vote était très rapide;
- 2) Le Centre d'aide localisé à l'hôtel de ville a été très achalandé pour des modifications aux renseignements de l'électeur, des ajouts à la liste électorale ou bien pour voter;
- 3) Accès à des statistiques détaillées (voir annexe B)

Faiblesses :

- 1) Certains électeurs ont éprouvé quelques difficultés à voter par téléphone

Coûts de élections municipales

Coûts des élections municipales 2010 : 18 117 \$

Coûts des élections municipales 2014 : 15 706 \$

Coûts des élections municipales 2018 :

Système Intelivote	6422.42
Système Date Fix (liste des électeurs)	4 802
Traduction de document	398.18
Publicité	1638.17
Formation sur les élections	100
Processus pour combler le poste vacant	3 019.93
Divers	1 313.22
Après-élection	2 495.65
Total	20 189.57

IMPLICATIONS FINANCIÈRES ET IMPACT SUR LES EFFECTIFS

Cet item est inclut dans le budget courant : Oui X

Cet item est à l'intérieur du montant : Non X

Montant total budgété : 18 000\$

Montant du budget disponible : 0 \$

En prévision des élections 2022, 4500 \$ fut mis de côté cette année. Advenant que 4500 \$ soit placé de coté pour les 4 prochaines années, le budget des élections 2022 sera 18 000 \$.

Préparé par :



Sébastien Dion
Greffier

**Révisée et approuvée pour la
considération du Conseil par :**



Linda D-Bergeron, CPA, CGA
Administratrice en chef

10/22/2018

Results

Results

Report generated by `cssl.mms` at 10/22/2018 20:19:21 EDT (Eastern Daylight Time)

Total results

	Total votes
COUNCILLORS	
CHARRON, Anik	563
CLÉROUX, Marcel	708
GROULX, Paul	1,304
LAPLANTE, Mario	1,035
LEBLANC, Francyn	803
SIROIS, Joanne	1,125
Spoil this ballot	6
Decline to vote this ballot	2
Total votes	5,546
LEROUX, Marcellin	271
LEVAC, Martial	939
Spoil this ballot	31
Decline to vote this ballot	26
Total votes	1,267
CONSEIL DES ÉCOLES PUBLIQUES DE L'EST DE L'ONTARIO	
KEOUGH, John	44
TESSIER, Pierre	79
Spoil this ballot	6
Decline to vote this ballot	10
Total votes	139

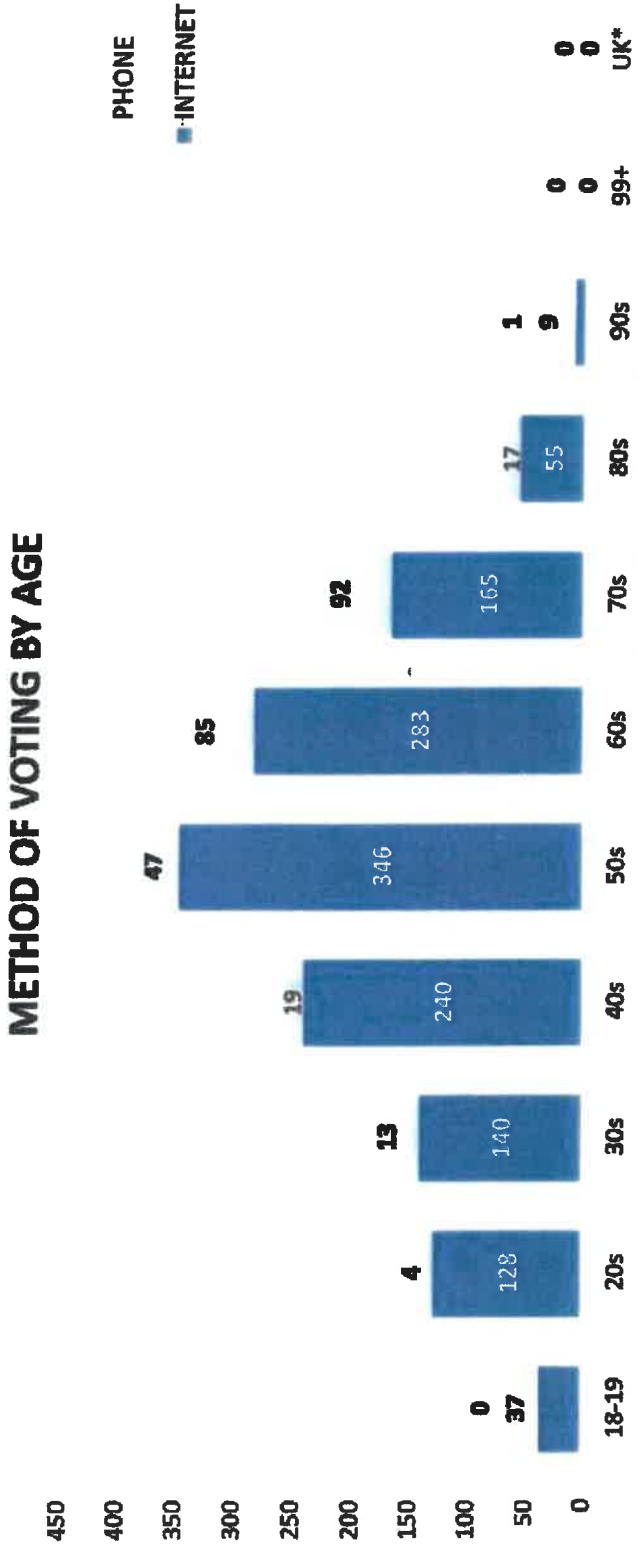
Report generated by: `sdlen.ceos.cssl` at 10/22/2018 20:21:20 EDT (Eastern Daylight Time)

2018 Casselman Municipal School Board Elections Election Statistics

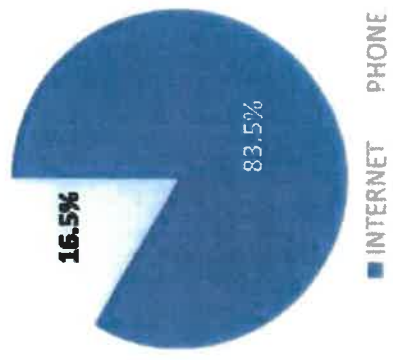
Information Base	Number	%
1 Number of eligible electors in system.	2,756	
2 Number of electors who cast at least one ballot.	1,681	
3 Participation rate.	61.0%	
4 Voters who used the Internet to vote.	1,403	83.5%
5 Voters who used the phone to vote.	278	16.5%
6 Number of voters on the elector list with age listed.	2,748	99.71%
7 Number of voters with no age listed.	8	0.29%
Residency Status		
8 Total eligible electors with "Resident" status.	2,589	93.94%
9 Voters casting ballots with "Resident" status.	1,587	94.41%
10 Total eligible electors with "Non-Resident" status.	167	6.06%
11 Voters casting ballots with "Non-Resident" status.	94	5.59%
Occupancy Status		
12 Total eligible electors with "Owner" status.	1,803	65.42%
13 Voters casting ballots with "Owner" status.	1,228	72.93%
14 Total eligible electors with "Spouse" status.	71	2.58%
15 Voters casting ballots with "Spouse" status.	45	2.68%
16 Total eligible electors with "Tenant" status.	401	14.55%
17 Voters casting ballots with "Tenant" status.	204	12.14%
18 Total eligible electors with "Boarder/Other" status.	481	17.45%
19 Voters casting ballots with "Boarder/Other" status.	206	12.25%

Age	Age Breakdown of Who Voted				
	ELIG.	VOTED	INTERNET	PHONE	% Part.
18-19	70	37	37	0	53%
20s	364	132	128	4	36%
30s	356	153	140	13	43%
40s	437	259	240	19	59%
50s	595	393	346	47	66%
60s	488	368	283	85	75%
70s	320	257	165	92	80%
80s	99	72	55	17	73%
90s	18	10	9	1	56%
99+	1	0	0	0	0%
UK	8	0	0	0	0%
Total	2,756	1,681	1,403	278	61.0%

UK = Unknown age - not listed on elector's list.



METHOD OF VOTING



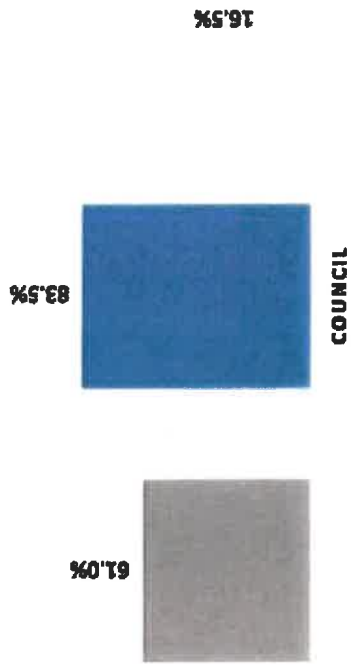
2018 Casselman Municipal School Board Elections Participation Statistics

	Information Base		Participation		
	Total Number	%	Internet	%	Phone
1 Number of eligible electors in system.	2,756				
2 Number of electors who cast at least one ballot.	1,681	61.0%	1,403	83.5%	278
3 Number of electors eligible to vote for Council ballot.	2,756	100.0%			
4 Number of eligible electors who voted for Council ballot.	1,681	61.0%	1,403	83.5%	278
5 Number of electors eligible to vote for French Public School Board ballot.	281	9.5%			
6 Number of eligible electors who voted for French Public School Board ballot.	139	53.3%	113	81.3%	26
7 Number of electors eligible to vote for French Separate School Board ballot.	1,844	66.9%			
8 Number of eligible electors who voted for French Separate School Board ballot.	1,267	68.7%	1,072	84.6%	195
9 Number of electors not associated with a School Board.	37	1.3%			

2018 Casselman Municipal School Board Elections
Participation Statistics

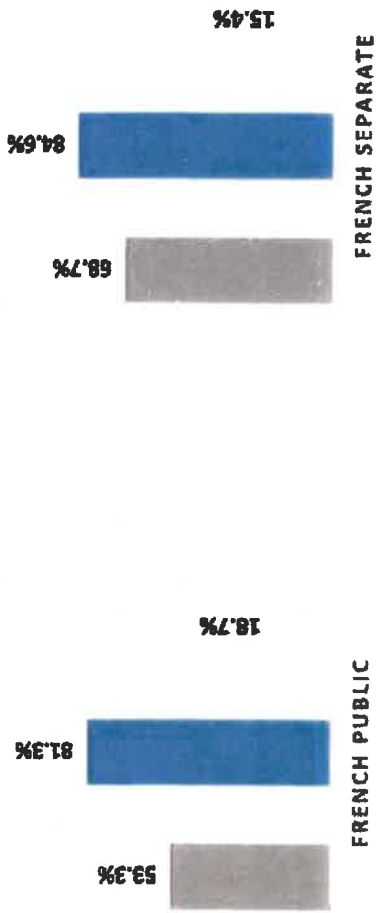
MUNICIPAL ELECTION PARTICIPATION STATISTICS

Total Vote % Internet % Phone %



SCHOOL BOARD ELECTION PARTICIPATION STATISTICS

Total Vote % Internet % Phone %



2018 Casselman Municipal School Board Elections Voting Time Breakdown

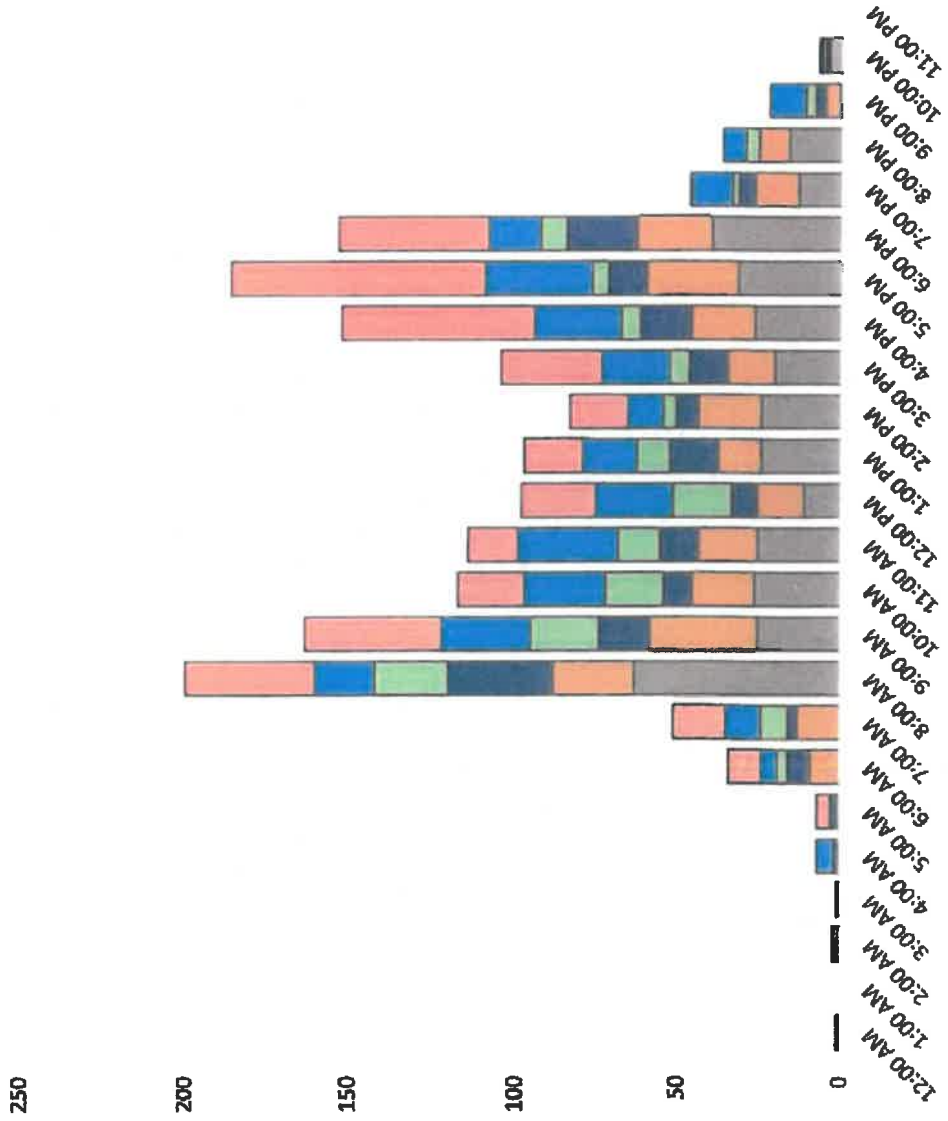
Date & Time	17-Oct	18-Oct	19-Oct	20-Oct	21-Oct	22-Oct	Grand Total	%/Hr.
12:00 AM					1		1	0.1%
1:00 AM							0	0.0%
2:00 AM				1	1		2	0.1%
3:00 AM		1					1	0.1%
4:00 AM			2		5		7	0.4%
5:00 AM		1	2			4	7	0.4%
6:00 AM		9	7	3	5	10	34	2.0%
7:00 AM		13	3	8	11	16	51	3.0%
8:00 AM	63	25	32	22	18	40	200	11.9%
9:00 AM	25	33	16	21	27	41	163	9.7%
10:00 AM	26	19	9	18	25	20	117	7.0%
11:00 AM	25	18	12	13	31	15	114	6.8%
12:00 PM	11	14	8	18	24	23	98	5.8%
1:00 PM	24	13	15	10	17	18	97	5.8%
2:00 PM	24	19	7	4	11	18	83	4.9%
3:00 PM	20	14	12	6	21	31	104	6.2%
4:00 PM	26	19	16	6	27	58	152	9.0%
5:00 PM	31	26	12	5	33	77	186	11.1%
6:00 PM	39	23	22	8	16	45	153	9.1%
7:00 PM	13	13	5	2	12	1	46	2.7%
8:00 PM	16	9		4	7		36	2.1%
9:00 PM	1	4	3	3	11		22	1.3%
10:00 PM	4		1	1	1		7	0.4%
11:00 PM							0	0.0%
Grand Total	348	275	184	153	304	417	1,881	
%/Day	20.7%	16.4%	10.9%	9.1%	18.1%	24.8%		

2018 Casselman Municipal School Board Elections

Voting Time Breakdown

VOTER SESSIONS BY TIME

■ 17-Oct ■ 18-Oct ■ 19-Oct ■ 20-Oct ■ 21-Oct ■ 22-Oct





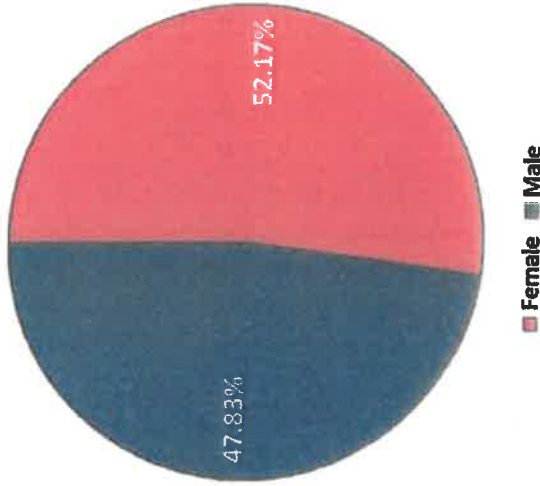
2018 Casselman Municipal School Board Elections Age & Gender

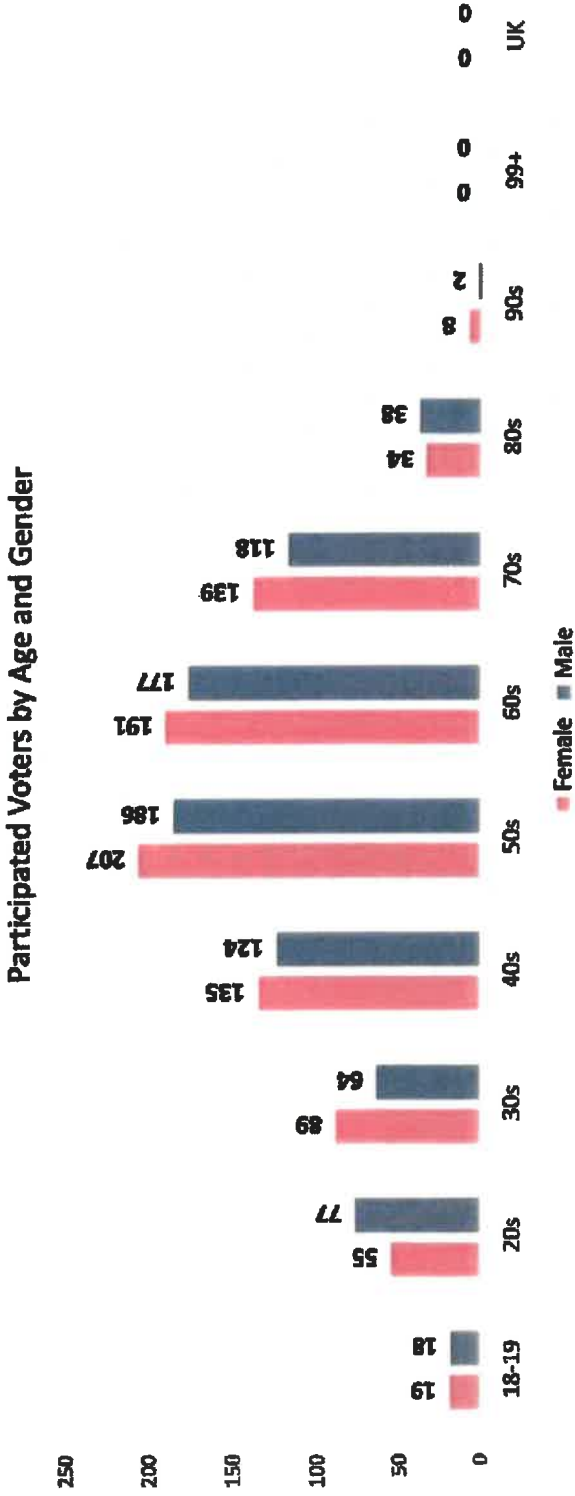
Age	Age Breakdown of Who Voted						% Part.	Total Part.
	ELIG.	VOTED	INTERNET	PHONE	PHONE	Total Part.		
18-19	F	33	19	19	0	0	57.6%	53%
	M	37	18	18	0	0	48.6%	
	UK	0	0	0	0	0	0.0%	
20s	F	164	55	54	1	33.5%	36%	
	M	200	77	74	3	38.5%		
	UK	0	0	0	0	0.0%		
30s	F	189	89	80	9	47.1%	43%	
	M	167	64	50	4	38.3%		
	UK	0	0	0	0	0.0%		
40s	F	233	135	125	10	57.9%	59%	
	M	204	124	115	9	60.8%		
	UK	0	0	0	0	0.0%		
50s	F	318	207	182	25	65.1%	66%	
	M	277	186	164	22	67.1%		
	UK	0	0	0	0	0.0%		
60s	F	243	191	144	47	78.6%	75%	
	M	245	177	139	38	72.2%		
	UK	0	0	0	0	0.0%		
70s	F	173	139	89	50	80.3%	80%	
	M	147	118	76	42	80.3%		
	UK	0	0	0	0	0.0%		
80s	F	48	34	27	7	70.6%	73%	
	M	51	38	28	10	74.5%		
	UK	0	0	0	0	0.0%		
90s	F	13	8	7	1	61.5%	56%	
	M	5	2	2	0	40.0%		
	UK	0	0	0	0	0.0%		
99+	F	1	0	0	0	0.0%	0%	
	M	0	0	0	0	0.0%		
	UK	0	0	0	0	0.0%		
UK*	F	4	0	0	0	0.0%	0%	
	M	4	0	0	0	0.0%		
	UK	0	0	0	0	0.0%		
Total		2,756	1,681	1,403	278	61.0%		

Gender	Total Eligible	Total Voted	Participation
Female	1,419	877	61.8%
Male	1,337	804	60.1%
Total	2,756	1,681	61.0%

Gender	INTERNET	PHONE
F	727	150
M	676	128

Participated Voters by Gender





PARTICIPATED VOTERS' METHOD CHOICE





751 St-Jean
Casselman, Ontario KOA 1M0
613-764-3139
www.casselman.ca
info@casselman.ca

POST-ELECTION ACCESSIBILITY REPORT

CORPORATION OF THE VILLAGE OF CASSELMAN

2018 MUNICIPAL ELECTION



751 St-Jean
Casselman, Ontario K0A 1M0
613-764-3139
www.casselman.ca
info@casselman.ca

1. Introduction

The Village of Casselman has made great efforts in promoting a barrier free community. In an effort to ensure that the 2018 Municipal Election be consistent with the core principles of the *Accessibility for Ontarians with Disabilities Act, 2005*, this planning document was developed after the election in order to confirm the measures taken.

2. Objectives

This plan is intended to highlight measures that the Village of Casselman implemented in order to ensure equal opportunity for all electors and candidates. These objectives include:

- That persons with disabilities are able to independently cast their vote and verify their selection.
- That persons with disabilities have full and equal access to all information on where and when to vote and on eligible candidates.
- That persons with disabilities can fully participate in the Municipal Election as an elector or candidate.
- That all Voter Help Centre locations are accessible.

3. Voting Methods

The Village of Casselman worked with Intelivote Systems Inc. to provide eVoting services to eligible voters. This included the convenience and independence of voting from anywhere via telephone, Internet or in-person at the Voter Help Centre during the October 17 – 22, 2018 voting period.

Everyday tools like computers, telephones and other aids present accessible opportunities for persons with disabilities to accomplish more, while being consistent with the principles of independence, dignity, integration and equal opportunity.

The Intelivote Voting System provided voters with the capability to vote from the comfort of their own home. Voting from home facilitates the voting process for persons with disabilities who may have mobility restrictions, visual impairment, and/or have a difficult time with transportation.



751 St-Jean
Casselman, Ontario KOA 1M0
613-764-3139
www.casselman.ca
info@casselman.ca

By allowing persons with disabilities to vote from any location and from a selection of methods, there's an increase in the capability for the voter to vote without any assistance. This provides persons with disabilities the same independence and privacy in participating in the election as other voters. If persons with disabilities required assistance in the voting process, trained Election Officials were present at the in-person Voter Help Centre location offered in the Village of Casselman, throughout the voting period.

3.1 In-person Voting at Voter Help Centre locations

For those individuals without means to access voting via telephone or internet, or who required the assistance of a trained Election Official, the Voter Help Centre location was open during the voting period, including Election Day, to provide in-person internet voting via a laptop.

Entrance corridors were cleared of obstructions and allowed sufficient space for use of a wheelchair or scooter.

Voters were able to attend the Voter Help Centre location throughout the voting period as follows:

The Voter Help Centre was established at Town Hall, located at 751 St-Jean Street, Casselman, and was open to the public during the following dates and times:

Date	Time
Wednesday, October 17, 2018	9:00 a.m. to 4:00 p.m.
Thursday, October 18, 2018	9:00 a.m. to 4:00 p.m.
Friday, October 19, 2018	9:00 a.m. to 4:00 p.m.
Saturday, October 20, 2018	10:00 a.m. to 3:00 p.m.
Sunday, October 21, 2018	10:00 a.m. to 3:00 p.m.
Monday, October 22, 2018	9:00 a.m. to 8:00 p.m.



751 St-Jean
Casselman, Ontario KOA 1M0
613-764-3139
www.casselman.ca
Info@casselman.ca

APRÈS-ÉLECTION RAPPORT D'ACCESSIBILITÉ

CORPORATION DU VILLAGE DE CASSELMAN

ÉLECTION MUNICIPALE 2018



751 St-Jean
Casselman, Ontario KOA 1M0
613-764-3139
www.casselman.ca
info@casselman.ca

1. Introduction

Le Village de Casselman a déployé des efforts considérables dans la promotion d'une communauté sans obstacle. Afin d'assurer que les élections municipales 2018 se déroulent conformément aux principes directeurs de la *Loi de 2005 sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario*, le présent document de planification a été rédigé à la suite des élections afin de confirmer les mesures entreprises.

2. Objectifs

Le présent plan vise à présenter les mesures entreprises par le Village de Casselman pour assurer l'égalité des chances pour tous les électeurs et candidats. Ces accomplissements comprennent :

- Que les personnes handicapées puissent enregistrer leur vote de façon indépendante et vérifier leur sélection.
- Que les personnes handicapées aient un accès complet et égal à l'information qui indique quand et où aller voter et sur les candidats admissibles.
- Que les personnes handicapées puissent participer pleinement aux élections municipales à titre d'électeurs, de candidats, ou membres du personnel électoral.
- Que tous les emplacements des Centres de ressources aux électeurs soient accessibles.

3. Méthodes de vote

Le Village de Casselman a travaillé avec *Intellivote Systems Inc.* pour fournir les services de vote électronique aux électeurs admissibles. Cela comprend la commodité et l'autonomie de voter, peu importe où vous êtes, par téléphone, par Internet ou en personne, dans le Centre de ressources aux électeurs durant la période de scrutin du 17 au 22 octobre 2018.



751 St-Jean
Casselman, Ontario K0A 1M0
613-764-3139
www.casselman.ca
info@casselman.ca

Des outils de la vie quotidienne, comme les ordinateurs, les téléphones et autres dispositifs d'assistance ont permis aux personnes handicapées d'accomplir davantage, tout en étant conformes aux principes d'indépendance, de dignité, d'intégration et d'égalité des chances.

Le système de vote *Intelivote* a permis aux électeurs de voter depuis le confort de leur foyer. Voter depuis le foyer facilite le processus de vote pour les personnes handicapées ayant des restrictions de mobilité, une déficience visuelle, ou qui éprouve des difficultés à obtenir du transport. De plus, les personnes qui ont des dispositifs d'assistance dans leur résidence étaient capables d'utiliser ceux-ci pour voter en privé et de façon indépendante.

En permettant aux personnes handicapées de voter de n'importe quel endroit et au moyen de différentes méthodes, l'électeur a eu la capacité de voter sans assistance. Les personnes handicapées jouissent ainsi de la même indépendance et confidentialité que les autres électeurs en participant aux élections. Si les personnes handicapées demandaient de l'aide au niveau du processus de vote, des membres du personnel électoral étaient présents dans le Centre de ressources aux électeurs du Village de Casselman, tout au long de la période de scrutin.

3.1 Vote en personne dans le Centre de ressources aux électeurs

Pour les individus qui n'avaient pas d'accès au vote par téléphone ou Internet, ou qui requéraient l'assistance d'un membre du personnel électoral, le Centre de ressources aux électeurs était ouvert durant la période de scrutin, y compris le jour de l'élection, afin que ces individus puissent exprimer leur vote par téléphone au moyen d'un ordinateur portable.

Une aire de vote accessible dans le Centre de ressources aux électeurs a permis aux gens en fauteuils roulants de voter de façon indépendante et secrète.

Le Centre de ressources aux électeurs était établi à l'hôtel de ville, situé au 751, rue St-Jean, Casselman et était ouvert durant les dates et heures suivantes :

Date	Heure
Mercredi 17 octobre 2018	9 h à 16 h
Jeudi 18 octobre 2018	9 h à 16 h
Vendredi 19 octobre 2018	9 h à 16 h
Samedi 20 octobre 2018	10 h à 15 h
Dimanche 21 octobre 2018	10 h à 15 h
Lundi 22 octobre 2018	9 h à 20 h